



PROGRAM PODPORY
**ČESKÉHO
KULTURNÍHO
DĚDICTVÍ
V ZAHRANIČÍ**

Závěrečná zpráva o působení lektorky/lektora

Akademický rok: 2013/2014

Destinace (země, město): Portugalsko, Lisabon

Jméno, příjmení: Mgr. Anna de Almeidaová

Místo působení: Lektorát českého jazyka a literatury na Univerzitě v Lisabonu

Leitorado de Língua e Literaturas Checas
Centro de Línguas e Culturas Eslavas
Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa
Alameda da Universidade
1600-214 Lisboa
Telefon: 21 792 00 00
E-mail: annaalmeida@fl.ul.pt
<http://www.letras.ulisboa.pt/>

Výuka českého jazyka a literatury probíhá na Faculdade de Letras da Universidade de Lisboa (FLUL), nazývané též Klasickou univerzitou, od r. 1998. Zpočátku se zde čeština vyučovala na základě Protokolu o spolupráci mezi filozofickou fakultou a Velvyslanectvím České republiky v Portugalsku a od r. 2008 na základě smlouvy lektorky s DZS.

Čeština je na fakultě jedním z volitelných jazyků povinné dvojice slovanských jazyků vedlejšího bakalářského studijního oboru slovanské studie. Češtinu je možno dále studovat jako volitelný předmět v rámci studia všech ostatních oborů fakulty, v celouniverzitním studijním oboru umělecká a humanitní studia a ve volném kurzu, který je otevřen i pro zájemce mimo fakultu. Studenti českého jazyka a literatury byli zapsaní v předmětech Český jazyk a kultura I – VI, Úvod do české literatury, Témata české literatury a Úvod do české lingvistiky. Ve školním roce 2013/2014 celkem studovalo český jazyk a literaturu 39 studentů. V rámci vládních stipendií udělovaných na základě mezistátní kulturní dohody se jeden student češtiny zúčastnil Letní školy slovanských studií v České republice. Celkový týdenní pracovní úvazek lektorky byl v obou semestrech 14 hod. výuky jazyka a literatury.

Zhodnocení dosavadní situace Lektorátu českého jazyka a literatury v Lisabonu lektorka provedla ve svém příspěvku do 6. ročníku časopisu [Krajiny češtiny](#) nazvaném *Symbióza češtiny a slavistiky na Lisabonské univerzitě v Portugalsku*.

Kromě výuky lektorka ve školním roce 2013/14, stejně jako v minulých letech, přispívala k šíření českého kulturního dědictví v Portugalsku. Zajistila účast lektorátu na Evropském dni jazyků v Lisabonu a s bývalým studentem češtiny Tiagem Patrícíem přeložila do portugalštiny elegii *Terra é carvão e limões* od Františka Listopada, jež byla za přítomnosti autora čtena na Noci evropské literatury pořádané lisabonským *clustrem* evropské organizace kulturních center EUNIC. Aktivně se podílela na přípravě a organizačním zajištění druhého ročníku slavistické konference pořádané lektoráty slovanských jazyků na FLUL *Jornadas da Linguística Eslava*. Na konferenci, jež proběhne ve dnech 30. a 31. října 2014, se podařilo zajistit účast dvou desítek slavistů z celé Evropy včetně významného současného českého lingvisty Tobiáše Scheera, jenž přislíbil účast jako *invited speaker*. V rámci přípravy projektu ERASMUS+ spočívajícího v mezinárodním magisterském studiu uměleckého zaměření, v němž měl být zastoupen český jazyk a literatura a jehož realizace zatím byla bohužel odložena, lektorka iniciovala uzavření smlouvy o spolupráci mezi Lisabonskou univerzitou a Univerzitou Palackého v Olomouci.

Lektorka se nadále pravidelně věnovala společnému projektu českého a polského lektorátu, jímž je činnost smíšeného pěveckého sboru [Coro Slava](#) (*Sbor Sláva*). Členy pěveckého sboru jsou studenti a profesori fakulty a členové české a polské krajanské komunity, kteří jednou týdně zkoušejí na fakultě repertoár slovanských písní. Sbor několikrát vystoupil na veřejnosti v Lisabonu i mimo hlavní město a připravil vánoční koncert, se kterým vystoupil na fakultě. Činnost tohoto amatérského pěveckého tělesa umožňuje praktické užití češtiny a dalších slovanských jazyků pro studenty fakulty a propaguje mezi veřejností činnost lektorátu.

Lektorka také nadále působila v české krajanské komunitě. Ve školním roce 2013/2014 pod jejím vedením zdárně pokračovala výuka v lisabonské české škole hlásící se k programu České školy bez hranic. Školu navštěvovalo 7 dětí ve věku od 2 do 14 let. Dětem se po celý školní rok jednou týdně věnoval tříčlenný učitelský sbor. Žáci a učitelé české školy navíc připravili pro všechny české a slovenské děti z Lisabonu a okolí mikulášsko-vánoční besídku s tanečním vystoupením Bubulín a červené boty.

Při zajišťování úkolů lektorátu lektorce napomáhal DZS Ministerstva školství ČR. Zasílané učební materiály, beletrie i periodický tisk jsou velkou oporou pro výuku i pro další propagaci české kultury v Portugalsku.

Na tomto místě je třeba zmínit také vynikající spolupráci lektorátu s Velvyslanectvím České republiky v Lisabonu. Lektorát využívá ve své práci se studenty všech kulturních a jiných propagačních akcí pořádaných velvyslanectvím a záštita i materiální a finanční pomoc českého velvyslanectví velkou měrou přispívají k úspěšnosti práce lektorky při plnění poslání šířit české kulturní dědictví v zahraničí.